Samling af Afgørelser

PERSONALERETTENS DOM (Anden Afdeling)
30. september 2010

Sag F-29/05

Jean-François Vivier
mod
Europa-Kommissionen

»Personalesag — midlertidigt ansatte — indplacering i lønklasse — lønklasser fastsat i indkaldelsen af ansøgninger — ændring af reglerne for de øvrige ansattes indplacering — overgangsbestemmelser — artikel 12, stk. 3, i bilag XIII til vedtægten — analog anvendelse«

Angående: Søgsmål anlagt i henhold til artikel 236 EF og 152 EA, hvorved Jean-François Vivier har nedlagt påstand om annullation af Kommissionens afgørelse af 21. juli 2004, hvorved han blev indplaceret i lønklasse A*6.

Udfald: Kommissions afgørelse om indplacering, som bilagt tillægget af 21. juli 2004 til den ansættelseskontrakt som midlertidigt ansat, som sagsøgeren underskrev den 10. juni 2004, annulleres. Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler sagsøgerens omkostninger.

Sammendrag

1. Retspleje — fremsættelse af nye anbringender under sagens behandling — betingelser
[Rettens procesreglement, art. 44, stk. 1, litra c), og art. 48, stk. 2]

2. EU-retten — overgangsbestemmelser — indskrænkende fortolkning

3. Tjenestemænd — midlertidigt ansatte — ansættelse — indplacering i lønklasse — indførelse af en ny karrierestruktur ved forordning nr. 723/2004 — overgangsbestemmelser vedrørende indplacering i lønklasse
(Tjenestemandsvedtægten, art. 5, stk. 1-4; bilag XIII, art. 12, stk. 3; ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, art. 10, stk. 2; Rådets forordning nr. 723/2004)

1. Det fremgår af artikel 44, stk. 1, litra c), sammenholdt med artikel 48, stk. 2, i Rettens procesreglement, at stævningen skal indeholde søgsmålets genstand og en kort fremstilling af søgsmålsgrundene, og at nye anbringender ikke må fremsættes under sagens behandling, medmindre de støttes på retlige eller faktiske omstændigheder, som er kommet frem under retsforhandlingerne. Imidlertid bør et anbringende, som udgør en uddybning af et anbringende, der tidligere er fremsat direkte eller indirekte i stævningen, og som har en nær sammenhæng med dette, antages til realitetsbehandling.

(jf. præmis 32)

Henvisning til:

Retten: 21. maj 2008, sag T-495/04, Belfass mod Rådet, Sml. II, s. 781, præmis 87

2. En overgangsbestemmelse skal i princippet fortolkes indskrænkende, hvilket umiddelbart ikke er foreneligt med en analog anvendelse af bestemmelsen. Anvendelsen af en indskrænkende fortolkning er begrundet i den omstændighed, at overgangsbestemmelser udgør en fravigelse af de regler og principper af vedvarende værdi, som umiddelbart finder anvendelse på de pågældende situationer, når der ikke findes sådanne overgangsbestemmelser.

Administrationen kan derimod, såfremt sådanne bestemmelser af vedvarende værdi ikke findes, anvende artikel 12, stk. 3, i bilag XIII til vedtægten analogt, uden at dette indebærer en tilsidesættelse af dens karakter af overgangsbestemmelse.

(jf. præmis 67-70)

Henvisning til:

Domstolen: 23. marts 1983, sag 77/82, Peskeloglou, Sml. s. 1085, præmis 11-15; 5. december 1996, forenede sager C-267/95 og C-268/95, Merck og Beecham, Sml. I, s. 6285, præmis 23 og 24; 7. december 2006, sag C-240/05, Eurodental, Sml. I, s. 11479, præmis 52-54; 12. juni 2008, sag C-462/05, Kommissionen mod Portugal, Sml. I, s. 4183, præmis 53 og 54

Retten: 19. september 2000, sag T-252/97, Dürbeck mod Kommissionen, Sml. II, s. 3031, præmis 66 og 70

3. Da forordning nr. 723/2004 om ændring af vedtægten for tjenestemænd og af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ikke indeholder en overgangsbestemmelse med henblik på indplaceringen i lønklasse af en midlertidigt ansat, der er ansat, efter at denne forordning trådte i kraft den 1. maj 2004, på grundlag af en indkaldelse af ansøgninger, der er offentliggjort før dette tidspunkt, og da der ikke findes administrative bestemmelser, der regulerer dette forhold, kan indplaceringen kun ske i henhold til de nævnte ansættelsesvilkårs artikel 10, stk. 2.

Det fremgår af de nævnte ansættelsesvilkårs artikel 10, at administrationen råder over et skøn med hensyn til indplaceringen i lønklasser af midlertidigt ansatte. Da der ikke findes administrative bestemmelser i denne henseende, begrænses dette skøn kun af forpligtelsen til at ansætte midlertidigt ansatte i den lønklasse, der er anført i indkaldelsen af ansøgninger, og af kravet om at overholde den indplaceringsstruktur eller de ansættelsesgrupper, der er fastsat i vedtægtens artikel 5, stk. 1-4.

Under disse omstændigheder, og eftersom den lønklasse, der er anført i indkaldelsen af ansøgninger, er ophævet, kan en institution lovligt lade sig inspirere af den løsning, som lovgiver har valgt i forbindelse med vedtagelsen af bilag XIII til vedtægten, og anvende artikel 12, stk. 3, i dette bilag analogt, idet denne artikel vedrører indplaceringen i lønklasser af tjenestemænd, der var opført på en liste over egnede ansøgere før den 1. maj 2006, og som er ansat i perioden fra den 1. maj 2004 til den 30. april 2006.

(jf. præmis 60, 64, 65, 69, 70 og 72)

Henvisning til:

Personaleretten: 28. juni 2007, sag F-21/06, Da Silva mod Kommissionen, Sml. Pers. I-A-1, s. 179, og II-A-1, s. 981, præmis 64, 68 og 79